

3. Zum Verstellen in die niedrigste Position versetzen Sie bitte die Höhenversteller 'KK' um eine Stufe nach unten.

3. To install in the lowest position, please screw the 'KK' height adjuster one step down.

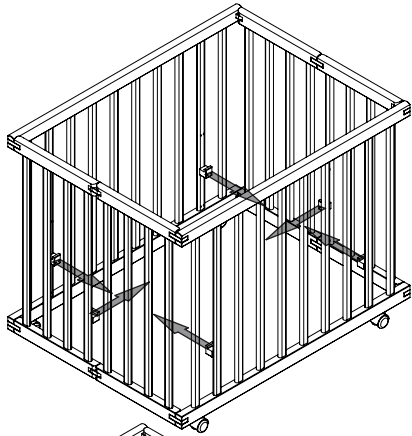
3. Pour la position la plus basse, baisser les dispositifs de réglage en hauteur 'KK' un pas vers le bas.

3. Para la instalación en la posición la más abajo, les rogamos de sujetar el ajustador de altura 'KK' con una posición más abajo.

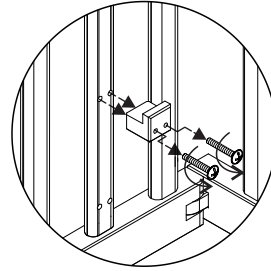
3. Per l'assemblaggio nella posizione più bassa, si prega di avvitare il dispositivo di regolazione dell'altezza 'KK' ad una posizione inferiore.

3. Voor het verstellen in de laagste positie, schroef de hoogteversteller 'KK' een positie lager vast.

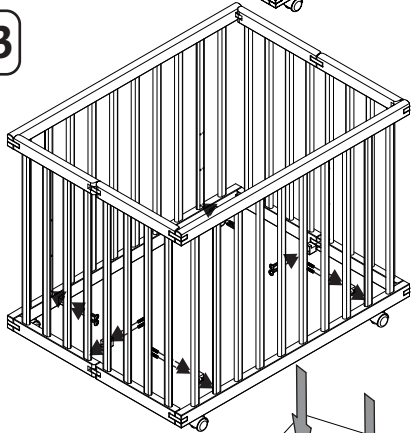
A3



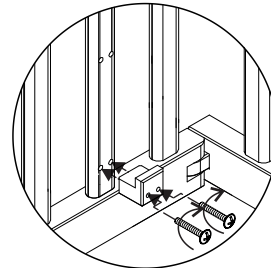
12 x VM 4/35 und • and • et • y • e • en  
6 x KK



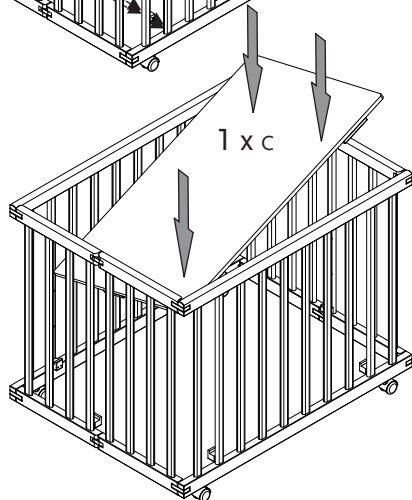
B3



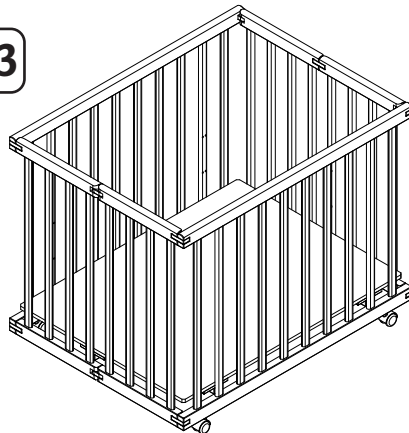
12 x VM 4/35 und • and • et • y • e • en  
6 x KK



C3



D3



## Aufbauanleitung

### Assembly plan

### Instructions de montage

### Istruccion de montaje

### Istruzioni di montaggio

### Montagevoorschrift



Serien Nr.  
Serial No.  
No. série  
Serie No.  
No. serie  
Seriennummer

## Laufgitter 'Levin' faltbar 100 x 75 cm

Playpen 'Levin' foldable 100 x 75 cm • Parc d'enfant 'Levin' pliable 100 x 75 cm • Cercado 'Levin' plegable 100 x 75 cm • Steccato 'Levin' pieghevole 100 x 75 cm • Babybox 'Levin' opvouwbaar 100 x 75 cm



Art.-Nr. • Item No. • N° d'art 16 23 54

Teilmassiv: Buche, unbehandelt • Partly solid: Beech, clear lacquered • Partiellement massif: Hêtre, verni transparent • Macizo parcial: Haya, barniz transparente • Parzialmente massello: Faggio, lacca trasparente • Gedeeltelijk massief: Beukenhout, doorzichtig lak

4 Rollen, davon 2 gebremst • 4 castors, 2 with brakes • 4 roulettes, dont 2 avec frein • 4 ruedas, de ellas 2 frenadas • 4 rotelle, di cui 2 con freno • 4 wieltjes, waarvan 2 met rem

# WICHTIG - SORGFÄLTIG LESEN! - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

**D** Sehr geehrte Kunden!

Wir freuen uns, dass Sie sich für diesen hochwertigen Artikel aus teilmassivem Holz entschieden haben. Wir von Pinolino haben diesen Artikel mit großer Sorgfalt hergestellt. Dabei haben wir ausschließlich europäische Hölzer aus gesicherten Beständen verarbeitet. Die von uns verwendeten Lacke, Öle, Leime und Stoffe sind umweltschonend und entsprechen den strengen Auflagen der Europäischen Sicherheitsnormen.

Um Ihnen unnötige Mühen zu ersparen, lesen Sie zunächst die Aufbauanleitung sorgfältig durch. Kontrollieren Sie die Vollständigkeit der mitgelieferten Teile und sehen Sie sich die Abbildungen genau an, bevor Sie mit der Montage beginnen. Bei unsachgemäßer Bedienung oder Montage und insbesondere bei Veränderungen der Konstruktion erlischt der Garantieanspruch.

**DIESES LAUFGITTER ENTSPRICHT DEN EUROPÄISCHEN NORMEN:  
EN 12227-1 : 2000, EN 12227-2 : 2000**

**Warnung:**  
Vergewissern Sie sich, dass der Kinderlaufstall vollständig zusammengebaut ist und alle Verschleißmechanismen greifen, bevor Sie Ihr Kind in den Kinderlaufstall geben.

**Warnung:**  
Wenn Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt lassen, achten Sie bitte darauf, dass keine großen Schmutztiere oder andere Übersteighilfen in dem Holzlaufgitter liegen bleiben, damit ein Überklettern verhindert wird. Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den festen Sitz aller Schrauben, da durch gelockerte Teile Ritzen entstehen können. Dieses könnte zur Folge haben, dass sich Ihr Kind mit Kordeln oder Bändchen strangulieren könnte.

Die maximal Belastbarkeit des Bodens beträgt 15 Kg. Das entspricht einem Durchschnittsalter von 3 Jahren.

Ab einem bestimmten Alter Ihres Kindes ist es empfehlenswert, das Kind nicht mehr unbeaufsichtigt zu lassen, denn Ihr Kind könnte selbständig versuchen, über die Seitenteile zu klettern. Hierbei könnte es zu ungewollten Unfällen kommen.

**Beachten Sie bitte:**  
Verwenden Sie nur von Pinolino empfohlene original Ersatzteile.  
Kunststoffbeutel und etwaige Kunststoffelemente/Verpackungen sind sofort zu entfernen oder für Kinder unzugänglich aufzubewahren!

**Montagehinweise:**  
Bitte achten Sie bei der Montage der Bauteile auf eine gerade, ebene Fläche. Stellen Sie sicher, dass der Artikel nicht schief steht. Zur Schonung des Artikels und Ihrer Fußböden empfehlen wir zur Montage die Umverpackung als Unterlage zu verwenden.

**Warnung:**  
Bitte beachten Sie, dass der Laufgitterboden in der richtigen Höhe angebracht ist, damit das Kind nicht aus dem Laufgitter fallen kann. Die niedrigste Stellung ist die sicherste. Sobald das Kind sitzen kann, darf der Laufgitterboden nur in dieser Stellung verwendet werden.

Den Kinderlaufstall nicht ohne Boden verwenden.

**Warnung:**  
Zur Vermeidung von Stürzen darf das Laufgitter für ein Kind nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind der Lage ist, aus dem Laufgitter herauszuklettern. Benutzen Sie das Laufgitter nicht mehr, wenn einzelne Teile fehlen, gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind.

**Warnung:**  
Vergewissern Sie sich, dass das Laufgitter nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen, aufgestellt ist.  
Heben Sie die Aufbauanleitung für eine spätere Demontage bzw. Montage gut auf. Um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden, darf zum Anschrauben der Beschläge kein Akkuschauber verwendet werden. Bitte benutzen Sie für die Montage einen Schraubenzieher.

**Pflege:**  
Sollte es notwendig sein, reinigen Sie das Laufgitter mit einem feuchten Tuch und milder Seifenlauge und trocknen Sie das Holz dann ab.

**Was Sie sonst noch wissen sollten:**  
Der Rahmen ist aus massivem Holz gefertigt. Holz ist ein Naturprodukt und Unregelmäßigkeiten in Struktur und Farbe sind typische Merkmale dieses Naturmaterials. Sie begründen daher keinen Mangel.

Bei der Herstellung unserer Möbel und Spielwaren werden ausschließlich Öle, Lacke und Lasuren verarbeitet, die gesundheitlich unbedenklich und speziell für Kindermöbel geeignet sind. Manchmal kann es produktionsbedingt zu Geruchsentwicklungen durch die fabrikneuen Möbel kommen. In diesem Falle empfehlen wir dieser ungefährlichen Geruchsbelastung durch mehrmaliges Stoßlüften entgegen zu wirken.

2. Zum Verstellen in die mittlere Position versetzen Sie bitte die Höhenversteller 'KK' um eine Stufe nach unten.

2. To install in the center position, please screw the 'KK' height adjuster one step down.

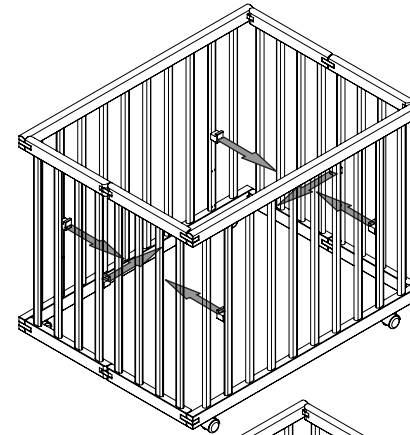
2. Pour la position centrale, baisser les dispositifs de réglage en hauteur 'KK' un pas vers le bas.

2. Para la instalación en la posición media, les rogamos de sujetar el ajustador de altura 'KK' con una posición más abajo.

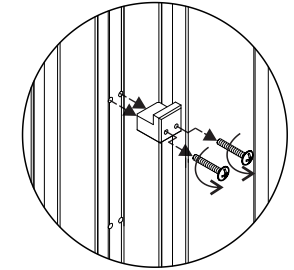
2. Per l'assemblaggio nella posizione media, si prega di avvitare il dispositivo di regolazione dell'altezza 'KK' ad una posizione inferiore.

2. Voor het verstellen in de middelpositie, schroef de hoogteversteller 'KK' een positie lager vast.

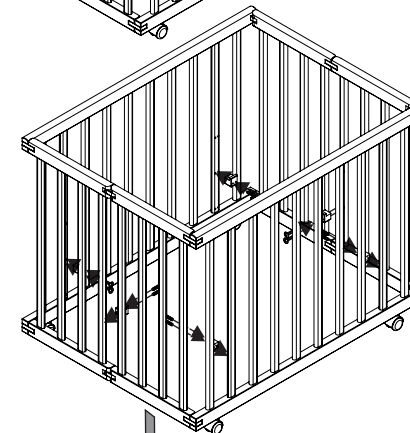
**A2**



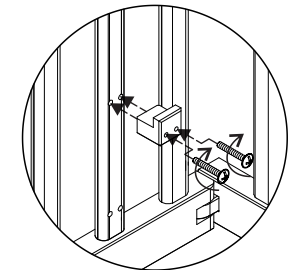
**12 x VM 4/35 und •and•et•y•e•en  
6 x KK**



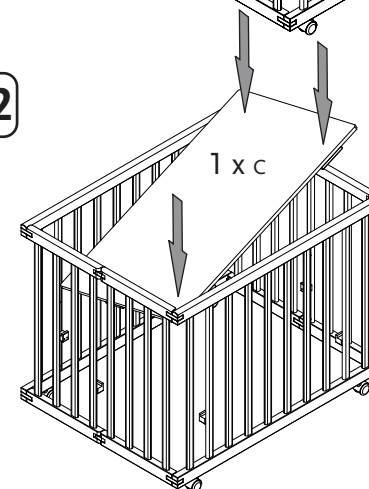
**B2**



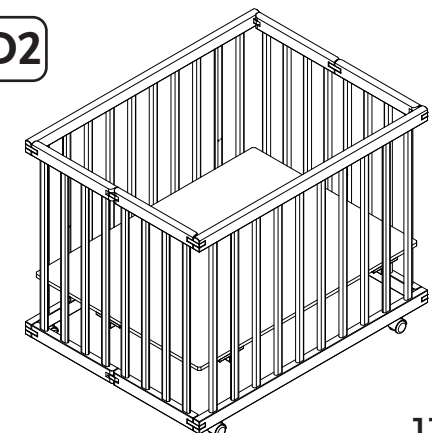
**12 x VM 4/35 und •and•et•y•e•en  
6 x KK**



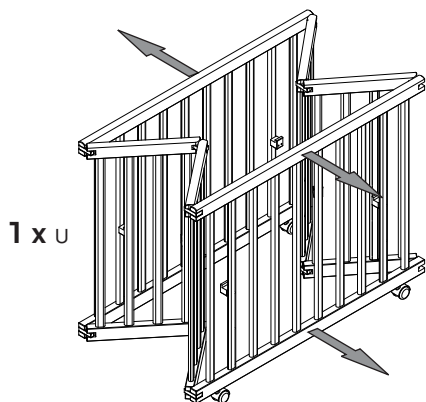
**C2**



**D2**



1



### Der Laufgitterboden ist 3-fach höhenverstellbar.

The playpen bottom is 3-level height-adjustable.

Le plateau du parc a 3 niveaux de réglage en hauteur.

El fondo del cercado puede ajustarse de altura en 3 posiciones.

L'altezza della base dello steccato può essere regolata in 3 posizioni.

De bodem van de babybox is op 3 hoogtes verstelbaar.

1. Zum Verstellen in die oberste Position benutzen Sie bitte die Höhenversteller ‚KK‘, montiert so wie sie im Lieferumfang enthalten sind.

1. To install the bottom to the top position, please use the ‚KK‘ height adjusters as mounted in the delivered package.

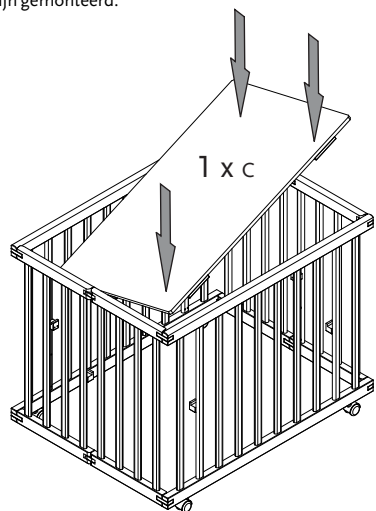
1. Pour installer le plateau dans la position la plus haute, veuillez utiliser les dispositifs de réglage en hauteur ‚KK‘, installés comme dans le colis livré.

1. Para el ensamblado en la posición superior les rogamos de utilizar los dispositivos de regulación de la altura ‚KK‘ así como se hallan montados en el bulto entregado.

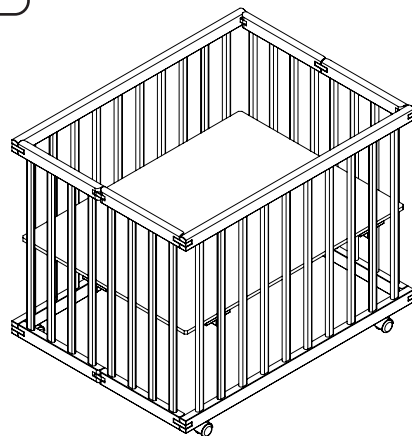
1. Per il montaggio nella posizione superiore, si prega di utilizzare i dispositivi di regolazione dell'altezza ‚KK‘ così come montati nel pacco consegnato.

1. Voor het instellen in de bovenste stand gebruik a.u.b. de instelinrichtingen voor de hoogte ‚KK‘, hoe deze in het geleverde pakket zijn gemonteerd.

A1



B1



OHNE RÜCKSENDUNG DIESER AUFBAUANLEITUNG UND DES KAUFBELEGS  
ERFOLGT KEINE ANERKENNUNG EINER EVENTUELLEN REKLAMATION.

WITHOUT RECONSIGNMENT OF THIS ASSEMBLY PLAN AND OF THE RECEIPT,  
POSSIBLE COMPLAINTS WILL NOT BE TAKEN INTO CONSIDERATION.

SANS CES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET UNE COPIE DE LA FACTURE OU DE LA  
QUITTANCE  
D'ACHAT UNE ÉVENTUELLE RÉCLAMATION NE SERA PAS PRISE EN  
CONSIDÉRATION.

SIN VUELTA DE LA PRESENTE INSTRUCCIÓN DE MONTAJE Y DEL RECIBO  
UNA POSIBLE QUEJA NO SIGUE SER TENIDA EN CUENTA.

SENZA LA RICONSEGNA DEL PRESENTE LIBRETTO DI ISTRUZIONI E DELLA  
FATTURA, GLI EVENTUALI RECLAMI NON SARANO PRESI IN CONSIDERAZIONE.

ZONDER TERUGGAVE VAN DEZE MONTAGEAANWIJZING EN VAN DE KWITANTIE  
ZAL EEN EVENTUELE KLACHT NIET IN BEHANDELING WORDEN GENOMEN.

Nun wünschen wir Ihrer viel Freude mit Ihrem Pinolino-Laufgitter • We wish you much joy with your Pinolino playpen • Nous vous souhaitons de profiter au mieux de votre acquisition • Deseamos a gozarse de artículo Pinolino • Vi auguriamo di godervi in pieno il prodotto Pinolino • Wij hopen dat u geniet van uw Pinolino produkt

Hergestellt von • Manufactured by •  
Fabriqué par • Producido por •  
Prodotto da • Vervaardigd door:

Pinolino  
Kinderträume GmbH  
Sprakeler Str. 397  
D-48159 Münster  
Fax +49-(0)251-23929-88  
service@pinolino.de  
www.pinolino.de



# IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY! - KEEP FOR FUTURE REFERENCE



Dear clients,

We are glad that you have chosen this premium product made of partly solid wood. We, the Pinolino staff, have manufactured this item with greatest care. In doing so, we have exclusively used European timbers from certified forest stands. The lacquers, oils, glues, fabrics and foils that were used are eco-friendly and comply with the strict European safety standards.

To spare you unnecessary effort, carefully read the assembly instructions first. Check whether you have all the parts and study the illustrations carefully before you start the assembly. Improper handling or assembly and especially construction alterations will void all warranty claims.

**THIS PLAYPEN COMPLIES WITH THE EUROPEAN NORMS:  
EN 12227-1: 2000, EN 12227-2: 2000**

#### Warning:

Make sure that the playpen is fully assembled and that all locking mechanisms are effective, before placing your child in the playpen.

#### Warning:

If you leave your child unattended, please make sure that there are no large cuddly toys or other things in the playpen that could be climbed on so that getting out of the playpen is prevented. Please periodically check the tightness of all the bolts, because if they are loose these could cause cracks where cords or ribbons could get caught, exposing the child to the risk of being strangled.

The maximum capacity of the bottom is 15 kg. This corresponds to an average age of 3 years.

From a certain age on, you shouldn't leave your child unattended because he or she could try to climb over the playpen sides. This could lead to unwanted accidents.

#### Please note:

Use only original Pinolino recommended spare parts. Plastic bags and any other plastic or packaging items must be immediately removed or kept away from the children!

#### Assembly instructions:

Assembling the components should be done on a flat, level surface. Make sure that the article is in not sloping. To protect the article and your floors, we recommend the outer packaging to be used as a base while installing the playpen.

#### Warning:

Please note that in order to avoid the child falling out of the playpen, its bottom must be attached at the appropriate height. The lowest position is also the safest. Once the child can sit, the playpen must be used only in this position.

Do not use the playpen without bottom.

#### Warning:

Stop using the playpen, if some of the parts are missing, broken, torn or damaged. To prevent falls, one should not use the playpen anymore, if the child is able to climb it over.

#### Warning:

Make sure that the playpen is not placed near open flame or strong heat sources, such as electric heaters, gas ovens. Keep the assembly instructions for a further disassembly or assembly reference. To avoid damaging the product, an electric screwdriver must not be used. For installation, please use a screwdriver.

#### Maintenance:

If necessary, clean the playpen with a damp cloth and mild soapy water and dry out the wood afterwards.

#### What else you should know:

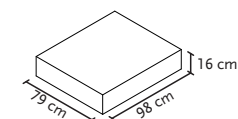
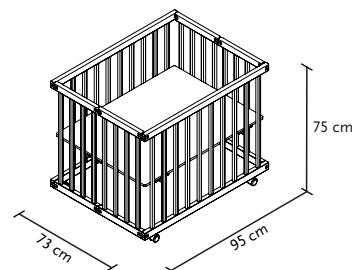
The frame of the playpen is made of solid wood. Wood is a natural product; irregularities in structure and colour are typical features of this natural product and will thus not constitute a flaw.

In producing our furniture and toys we only use oils, varnishes and glazes that do not pose a health hazard and are appropriate for children's furniture. As a result of the production process, new furniture can sometimes retain a specific odor. To counter this harmless inconvenience we recommend repeated venting.

Produktspezifikationen • Product specifications • Spécifications du produit • Especificaciones del producto • Specificazioni del prodotto • Productspecificaties

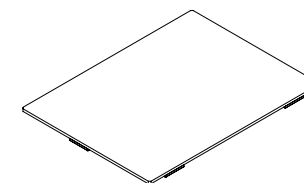
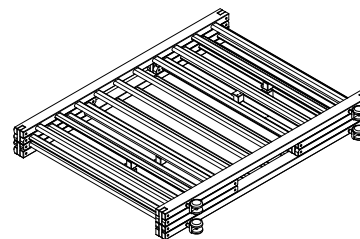
Artikelmaß • Product size • Dimensions de l'article • Mediciones producto • Dimensioni del prodotto • Artikelafmetingen

Karton • Pack • Carton • Embalaje • Confezione • Verpakking



Gewicht • Weight • Poids • Peso • Peso • Gewicht  
20 kg

Bauteile • Components • Composants • Componentes • Componenti • Onderdelen



1 x U

Korpus (bestehend aus Rahmen, 6 x KK und 12 x VM 4/35)  
Body (consisting of frames, 6 x KK and 12 x VM 4/35)  
Corps (composé de cadres, 6 x KK et 12 x VM 4/35)  
Cuerpo (compuesta por cuadros, 6 x KK y 12 x VM 4/35)  
Corpo (formata da cornici, 6 x KK e 12 x VM 4/35)  
Meubelstuk (bestaande uit kaders, 6 x KK en 12 x VM 4/35)

1 x C

Boden  
Bottom panel  
Plateau  
Chapa inferior  
Parte inferiore  
Bodem

Zusätzlich benötigtes Werkzeug • Additional necessary tools • Des outils supplémentaires • Otras herramientas necesarias • Altri utensili necessari • Andere benodigde werktuigen



Aufbaupersonen • Persons needed for assembly • Personnes nécessaires au montage • Personas necesarias para montaje • Numero di persone occorrenti per il montaggio • Aantal personen voor de montage



Die Montage sollte unbedingt von 2 Erwachsenen durchgeführt werden!

The assembly must necessarily be carried out by 2 adults!

Le montage doit être réalisé par 2 adultes!

¡El montaje va de ser realizado imprescindible por 2 adultos!

L'assemblaggio dovrà essere eseguito per forza da 2 persone adulte!

De montage moet noodzakelijkerwijs door 2 volwassenen worden uitgevoerd!

Siehe • See • Voir • Ver • Vedere • Zie [www.pinolino.de](http://www.pinolino.de)

# BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN! VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN



Geachte klanten,

Wij verheugen ons erop dat u voor dit kwaliteitsproduct van gedeeltelijk massief heeft gekozen. Wij, het Pinolino-team hebben dit artikel zorgvuldig gemaakt. Wij hebben uitsluitend hout van veilige Europese bossen. De gebruikte lakken, oliën, lijmen en stoffen zijn milieuvriendelijk en voldoen aan de strenge veiligheidsnormen van de Europese Unie.

Om onnodige inspanningen te besparen, leest u eerst zorgvuldig de montagevoorschriften. Controleer eerst dat alle onderdelen geleverd zijn en kijk zorgvuldig naar de beelden voordat u de montage begint. Oneigenlijk gebruik, onjuiste montage en vooral veranderingen in de samenstelling van het artikel kunnen het verval van de garantie als gevolg hebben.

**DIT ARTIKEL VOLDOET AAN DE EUROPESE NORMEN:  
EN 12227-1:2000, EN 12227-2:2000**

#### **Waarschuwing:**

Vergewist u zich ervan dat de kinderbox volledig in elkaar is gezet en dat alle sluitmechanismen werken voordat u het kind in de kinderbox plaatst.

#### **Waarschuwing:**

Indien uw kind zonder toezicht blijft, laat u geen knuffeldieren of andere voorwerpen waarop hij buiten de box kan klimmen. Zorg regelmatig ervoor dat de schroeven vast zitten. De schroeven kunnen los worden en het kind zou zich kunnen bezeren. Kinderen kunnen worden gewurgd door koorden en banden die daaraan kunnen blijven haken.

De maximale belastbaarheid van de bodem is 15 kg. Dit stemt overeen met een gemiddelde leeftijd van 3 jaar.

Vanaf een zekere leeftijd is het aan te bevelen om het kind niet zonder toezicht te laten, want hij zou kunnen proberen om op de zijanten te klimmen. Dat kan tot ongewenste ongevallen leiden.

#### **Let op:**

Alleen originele onderdelen en toebehoren van de producent of leverancier gebruiken. De plastic zakken en anderen plastic elementen/ verpakkingen onmiddellijk verwijderen en buiten bereik van kinderen houden.

#### **Montagetips:**

Zorgt u ervoor dat de montage op een vlakke, waterpas vloer wordt gedaan. Het artikel moet niet scheef staan.

Ter bescherming van het artikel en van uw vloeren tegen krassen, raden wij u aan om bij de montage de verpakking ter bescherming te gebruiken.

#### **Waarschuwing:**

Zorg dat de bodem van de babybox op de juiste hoogte zit om de vallen van het kind van de box te voorkomen. De veiligste positie is de laagste. Nadat het kind rechtop kan zitten moet het bodem van de box alleen in deze stand gebruikt worden.

De kinderbox niet zonder bodem gebruiken.

#### **Waarschuwing:**

Ter voorkoming van omvallen, moet de box niet meer gebruikt worden als het kind uit de box op kan klimmen. Gebruik de babybox niet meer als onderdelen gebroken of beschadigd zijn of ontbreken.

#### **Waarschuwing:**

Zorg ervoor dat het artikel niet in de nabijheid van open vuur of sterke warmtebronnen, zoals elektrische verwarmingstoestel, gaskachel geplaatst is. Bewaar de montageaanwijzing voor een latere demontage, respectievelijk montage. Om de beschadiging van het product te voorkomen, gebruik geen elektrische schroevendraaier. Gebruik bij de montage een schroevendraaier.

#### **Onderhoud:**

Maakt u de babybox schoon, als nodig, met een vochtige doek en een lichte sopje, dan droog het hout af.

#### **Wat moet u nog weten :**

De frame is van masief hout gemaakt. Het hout is een natuurproduct en onregelmatigheden in de structuur en kleur zijn kenmerkend voor dit natuurmaterieel. Dit is dus geen tekortkoming. Bij de verwaardiging van onze meubelen en speelgoed worden uitsluitend oliën en lakken gebruikt die niet schadelijk voor de gezondheid zijn. In zeldzame gevallen, kan het gebeuren dat nieuwe meubels vanwege het productieproces bepaalde geuren hebben. Om dit eigenlijk onschadelijke geur te verwijderen raden wij een herhaalde uitluchting aan.

#### **Klachten:**

Indien, ondanks een voortdurende toezicht van het productieproces, u een fout mocht ontdekken, kruis dan het desbetreffende element duidelijk op deze montageaanwijzing aan. Print het klachtenformulier uit en stuur het aan onze website [www.pinolino.de](http://www.pinolino.de). Omschrijft u in het kort de fout of het probleem. Verstuur de montageaanwijzing samen met een kopie van de kwitantie en het klachtenformulier naar het ondervermelde adres.

# IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT! A GARDER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE



Chers clients,

Nous vous remercions pour avoir acheté cet article de haute qualité en bois partiellement massif. Nous avons produit cet article avec le plus grand soin. On n'utilise que du bois provenant de forêts exclusivement européennes et contrôlées comme étant durablement gérées, où pour chaque arbre coupé, un arbre équivalent est planté. Les laques, les adhésifs, les huiles, les textiles et les films plastiques sont écologiques et correspondent aux normes européennes de sécurité.

Pour vous épargner tout effort inutile nous vous recommandons de lire attentivement et intégralement ces instructions de montage. Assurez-vous de la présence dans le paquet de tous les composants listés ci-dessous, avant de commencer les opérations de montage. En cas de manipulation défectueuse, particulièrement dans les cas où les instructions de montage ne sont pas respectées, la garantie sera annulée.

**CE PARC D'ENFANT EST CONFORME AUX NORMES EUROPÉENNES:  
EN 12227-1 : 2000, EN 12227-2 : 2000**

#### **Attention:**

Assurez-vous que le parc à bébé est entièrement assemblé et tous les mécanismes de verrouillage sont couplés avant de placer votre enfant dans le parc.

#### **Attention:**

Si vous laissez votre enfant sans surveillance, pour éviter l'escalade du parc, assurez vous qu'il n'y a pas de grandes peluches ou d'autres choses qui pourraient lui servir comme tremplin. Veuillez vous assurer régulièrement que toutes les vis sont bien serrées, parce que si les vis sont desserrées, des fentes peuvent apparaître, où les cordons ou des rubans peuvent se coincer exposant l'enfant au risque d'étranglement.

La capacité maximale du fond du parc à bébé est de 15 kg. Cela correspond à l'âge moyen de 3 ans.

D'un certain âge, vous ne devriez plus laisser votre enfant sans surveillance car il pourrait essayer de grimper sur les côtés de parc. Cette chose pourrait conduire aux accidents non désirés.

#### **Consignes de sécurité:**

Utilisez seulement des pièces de rechange originelles recommandées par Pinolino. Ne pas laisser les sachets en plastique, matériaux d'emballage ou d'autres éléments en matière plastique, à la portée des enfants!

#### **Indications de montage:**

L'assemblage des composants doit être fait sur une surface plane. Assurez-vous que l'article ne penche pas. Afin de protéger l'article et votre plancher, nous vous conseillons de utiliser l'emballage extérieur comme une sous-couche.

#### **Attention:**

Pour éviter que l'enfant tombe du parc, le plateau doit être monté à la hauteur appropriée. La position la plus basse est aussi la plus sûre. Une fois que l'enfant peut s'asseoir, le parc doit être utilisé seulement dans cette position.

Ne pas utiliser le parc à bébé sans fond.

#### **Attention:**

Ne pas utiliser le parc, si certaines pièces sont manquantes, cassées, déchirées ou endommagées. Pour prévenir les chutes, il ne faut plus utiliser le parc, si l'enfant est capable de l'escalader.

#### **Attention:**

Assurez-vous que le parc n'est pas placé près d'une flamme ou d'autres sources de fortes chaleurs, comme les radiateurs électriques, les chauffages à gaz etc. Veuillez conserver soigneusement ces instructions de montage pour un montage ou un démontage ultérieur. Pour ne pas détériorer le produit, nous vous recommandons de ne pas utiliser un tournevis électrique. Utiliser pour le montage un tournevis.

#### **Entretien:**

S'il est nécessaire vous pouvez nettoyer la parc, en utilisant un chiffon humide et un détergent doux. Puis séchez la bois.

#### **Autres choses que vous devez savoir :**

Le cadre du parc d'enfant est fabriqué de bois massif. Le bois est un produit naturel et les irrégularités de structure et de couleur sont des caractéristiques typiques de cette matière naturelle. Ainsi, celles-ci ne doivent pas être considérées comme défauts et ne constituent pas un motif permettant de justifier une réclamation.

Pour la fabrication de nos meubles et de nos jouets, nous utilisons exclusivement des vernis, des lasures et des huiles sans danger pour la santé et qui convient particulièrement pour meubles d'enfants. Parfois il se peut qu'en raison du mode de production les meubles neufs dégagent une odeur. En ce cas pour contrecarrer cette odeur inoffensive, nous vous conseillons d'aérer plusieurs fois la pièce.

# ¡IMPORTANTE - LEERSE ATENTAMENTE! - GUARDAR PARA UTILIZACIÓN POSTERIOR

**ES**

Muy estimados clientes,

Nos proporciona sumo placer de haber elegido este artículo de calidad de madera parcialmente maciza. Nosotros, el equipo Pinolino, lo hemos realizado con el más alto cuidado. Hemos utilizado solamente madera de arbolados europeos seguros. Los barnices, aceites, adhesivos y tejidos utilizados son ecológicos y corresponden con las normas estrictas de seguridad de la Unión Europea.

Para evitar el esfuerzo inútil, leen primeramente las instrucciones de montaje atentamente. Comprueben si fueron entregadas todas las piezas y estudien atentamente los imágenes antes de comenzar el montaje. El empleo no correspondiente, el montaje incorrecto y especialmente las modificaciones constructivas del artículo pueden tener como consecuencia la pérdida de la garantía.

**ESTE ARTÍCULO SE ARMONIZA CON LAS NORMAS EUROPEAS:  
EN 12227-1:2000, EN 12227-2:2000**

#### **Advertencia:**

Asegúrense que el cercado se halla completamente ensamblado y que todos los mecanismos de bloqueo funcionan, antes de colocar el niño en el cercado.

#### **Advertencia:**

En caso de que dejen el niño con falta de vigilancia, les rogamos de no quedar en cercado animales de juguete grandes u otros objetos que podrían ayudar al niño en la escalada del cercado. Les rogamos se aseguren a regularidad si los tornillos se encuentran apretados. Los tornillos pueden desajustarse y pueden aparecer espacios en que el niño podría cogerse o en que pueden engancharse cuerdas o tirillas con que el niño podría estrangularse.

Capacidad máxima de ensayo del fondo es de 15 kg. Esta corresponde a una edad media de 3 años.

Desde una cierta edad es recomendable a no dejar el niño con falta de vigilancia, porque podría ensayar solo de treparse sobre las partes laterales. Así puede llegarse en accidentes no deseados.

#### **Tengan en cuenta de las siguientes:**

¡Empleen solamente los accesorios y repuestos originales recomendados por Pinolino. Las bolsas de plástico e otros elementos del material plástico/embalaje serán inmediatamente apartados o no siguen quedar en la mano de los niños!

#### **Indicaciones para montaje:**

Asegúrense de que el montaje está efectuado sobre un plano liso e horizontal. El artículo no debe que sea inclinado.

Para proteger el artículo y suelo de rascaduras les recomendamos a montar el artículo, empleando el embalaje como protección.

#### **Atención:**

Les rogamos se aseguren que el fondo del cercado está colocado a una altura adecuada, para evitar la caída del niño del cercado. La más segura posición es la posición de más abajo. Después de que el niño podrá estar sentado, el fondo del cercado debe ser utilizado sólo en la presente posición.

No emplearse el cercado sin fondo.

#### **Atención:**

Para evitar las caídas, el artículo no debe más utilizarse después de que el niño es capaz de treparse fuera del cercado. No utilicen más el artículo si algunas de las partes componentes faltan, están rotas, quebradas o estropeadas.

#### **Atención:**

Se aseguren que el artículo no se encuentra en acercamiento de fuego abierto o al lado de fuentes poderosas de calor por ejemplo radiadores eléctricos, estufas a gas.

Guarden a cuidado las instrucciones de montaje para un desmontaje, montaje posterior respectivamente. Para evitar el deterioro del producto no es permitido la utilización de un destornillador eléctrico. Les rogamos de utilizar en el montaje un destornillador.

#### **Cuidado:**

Si se necesita, borran el artículo a un trapo húmedo e una solución de jabón con falta de agresividad y, después borran la madera hasta la desecación.

#### **Que necesitan Uds saber más:**

El borde es ejecutado de la madera maciza. La madera es un producto natural, y las irregularidades de estructura y color son características para este material natural. Por eso, ellas no representan un defecto. En la ejecución del mobiliario y nuestros juguetes se emplean exclusivamente aceites, barnices y rochas que no dañan a la salud y que son especialmente recomendados al mobiliario para niños. En los casos raras, por motivo del proceso de producción, el mueble nuevo puede emanar olores específicos. Para apartar este olor otramete dicho inofensivo, recomendamos una ventilación reiterada.

#### **Quejas:**

Si a pesar de la vigilancia continua del proceso de producción encuentran Uds un defecto, les rogamos de circuir en claro dicho elemento sobre la presente instrucción de montaje. Imprimen nuestro formulario de contacto para quejas de nuestro sitio, [www.pinolino.de](http://www.pinolino.de). Describan en resumen el defecto o problema. Envien la instrucción de montaje, la copia del recibo así como el formulario de contacto para quejas llenado, en la dirección de más abajo.

# IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE! - CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

**IT**

Gentili Clienti,

Complimenti per aver scelto questo prodotto di qualità superiore, realizzato in legno parzialmente massello. Noi, il personale della Pinolino, abbiamo creato questo prodotto con massima cura. Nel farlo, abbiamo utilizzato esclusivamente legnami europei da aree forestali certificate. Le vernici e le colle che sono state utilizzate sono eco-compatibili e conformi alle severe norme di sicurezza dell'Unione Europea.

Per risparmiarvi fatica inutile, prima leggere attentamente le istruzioni di assemblaggio. Controllare se si dispone di tutte le parti e studiare attentamente le illustrazioni prima di iniziare l'assemblaggio. L'uso improprio o l'assemblaggio non corretto e, in particolare, le alterazioni del prodotto dovuto al montaggio possono portare alla decadenza della garanzia.

**QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLE NORME EUROPEE:  
EN 12227-1:2000, EN 12227-2:2000**

#### **Attenzione:**

Assicurarsi che lo steccato sia completamente assemblato e che tutti i meccanismi di bloccaggio funzionino, prima di posizionare dentro il bambino.

#### **Attenzione:**

Qualora il bambino fosse lasciato incustodito, consigliamo di non lasciare nello steccato giocattoli grandi o altri oggetti che potrebbero aiutare il bambino a uscire. Assicurarsi regolarmente che tutte le viti siano ben serrate. Esse possono diventare lente e possono comparire in posti in cui il bambino potrebbe impigliarsi oppure in cui si possono agganciare corde o fasce con cui il bambino potrebbe strangolarsi.

La capacità massima di carico della base è di 15 kg. Questa corrisponde ad un'età media di 3 anni.

Da una certa età, consigliamo di non lasciare più il bambino incustodito in quanto potrebbe scavalcare le parti laterali. Questo può portare ad incidenti indesiderati.

#### **Si prega di notare:**

Utilizzare soltanto accessori o pezzi di ricambio originali raccomandanti da Pinolino. I sacchetti in plastica o altri elementi in plastica / confezioni devono essere rimossi immediatamente e tenuti fuori dalla portata dei bambini!

#### **Istruzioni per il montaggio:**

Assicurarsi che l'assemblaggio sia eseguito su una superficie liscia ed orizzontale. Il prodotto non deve essere inclinato.

Al fine di proteggere il prodotto ed il pavimento da graffi, consigliamo di utilizzare la confezione del prodotto durante l'assemblaggio, come sottofondo.

#### **Attenzione:**

Assicurarsi che la base dello steccato è ubicata all'altezza giusta, per evitare la caduta del bambino dallo steccato. La posizione più sicura è quella più bassa. Appena il bambino può stare nella posizione seduta, la base dello steccato deve essere utilizzata soltanto in quella posizione.

Non utilizzare lo steccato senza la base.

#### **Attenzione:**

Per evitare le cadute, il prodotto non deve essere più utilizzato nel momento in cui il bambino è in grado di arrampicarsi fuori dallo steccato. Non utilizzare più il prodotto se alcuni pezzi danneggiati, rotti, crepati o mancano del tutto.

#### **Attenzione:**

Prendere in considerazione il rischio di una fonte di fuoco aperto o altre fonti di calore intenso, come riscaldatori elettrici, stufe a gas.

Conservare con cura le istruzioni di assemblaggio per un eventuale smontaggio, ossia futuro assemblaggio. Per evitare di danneggiare il prodotto, non utilizzare un cacciavite elettrico. Per l'assemblaggio si prega di utilizzare un cacciavite.

#### **Manutenzione:**

Se necessario, pulire il prodotto con un panno umido e sapone neutro, dopo asciugare accuratamente.

#### **Che altro si deve sapere:**

Il telaio è realizzato in legno massello. Il legno è un prodotto naturale, e le irregolarità di struttura e di colore sono caratteristiche tipiche di questo materiale naturale; pertanto esse non dovrebbero essere considerate dei difetti.

Per la fabbricazione dei nostri mobili e giocattoli utilizziamo soltanto oli, vernici e coloranti che non rappresentano un pericolo per la salute. Raramente, a seguito del processo di produzione, i mobili nuovi possono avere un odore specifico. Per contrastare questi odori d'altronde innocui, vi consigliamo di ventilare ripetutamente la stanza.

#### **Servizio:**

Se, nonostante la costante sorveglianza del processo di produzione, un difetto dovesse rilevarsi, si prega di indicare il rispettivo componente in modo chiaro nel presente libretto di istruzioni. Stampare il modulo di contatto del Servizio Clienti dal nostro sito web, [www.pinolino.de](http://www.pinolino.de). Descrivere in modo breve il difetto o il problema. Inviare il libretto di istruzioni completo, una copia della fattura e il modulo di contatto del Servizio Clienti che avete precedentemente compilato, indicando anche il numero di serie (si trova sulla confezione, sulle istruzioni di montaggio e sul prodotto stesso), al nostro indirizzo indicato sotto.